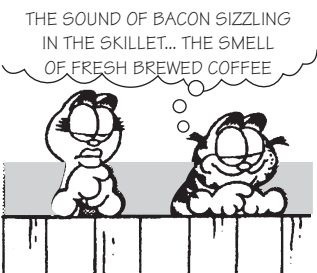
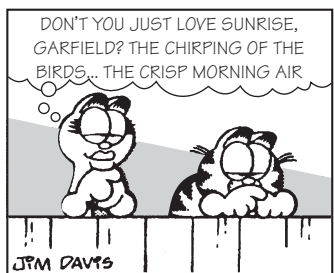
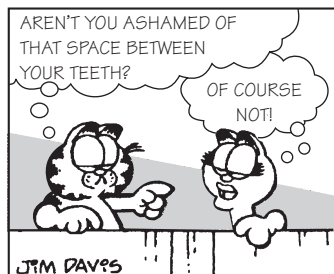


As questões 21 e 22 referem-se ao *cartoon* abaixo. Leia-o e assinale a opção que melhor responde a cada uma das duas questões:



## Questão 21

Das afirmações abaixo:

- I. Garfield mostra-se insensível e rude.
  - II. Garfield concorda com a afirmação de que dentes separados são indicativos de sensibilidade.
  - III. Ambos os personagens “curtem” a beleza do amanhecer.
- está(ão) condizente(s) com o texto:
- a) apenas a I.
  - b) apenas a II.
  - c) apenas a III.
  - d) apenas as II e III.
  - e) todas.

### alternativa A

Tradução completa do texto:

Você não tem vergonha do espaço entre seus dentes?

É claro que não! É um sinal de sensibilidade.

Eu também ficaria sentido com isso.

Eu não sei o que eu vejo nele.

Você não adora o nascer do sol, Garfield?

O canto dos pássaros... O ar fresco da manhã.

O barulho de bacon na frigideira... O aroma de café fresco.

Eu tenho a sensação de que estamos assistindo a dois canais diferentes.

## Questão 22

Das afirmações abaixo:

- I. “Skillet” é sinônimo de “frying pan”.
  - II. O adjetivo “self-centered” aplica-se bem ao comportamento exibido por Garfield.
  - III. Os dois personagens assistem a diferentes canais de TV.
- está(ão) condizente(s) com o texto:
- a) apenas as I e II.
  - b) apenas as II e III.
  - c) apenas as I e III.
  - d) nenhuma.
  - e) todas.

### alternativa A

Veja tradução do texto.

**Questão 23**

A frase de Gloria Steinem abaixo:

"If you can learn to like how you look – and not the way you think you look – it can set you free."

Gloria Steinem  
from *Revolution From Within*,  
excerpted from Parade.  
The New York Times Magazine.  
May 22, 1994.

- a) ressalta a importância e a força do olhar.
- b) assemelha-se a "as feias que me desculpem, mas beleza é fundamental" (Vinícius de Moraes).
- c) constitui-se numa apologia da liberdade.
- d) refere-se à importância que se deve dar à aparência.
- e) tem algo em comum com "no one is free who is a slave to the body" (Seneca).

**alternativa E**

Se você puder aprender a gostar de sua aparência, e não do jeito que pensa ser, isto pode libertá-la.

A frase de Sêneca em português é: "Não se é livre quando se é escravo do próprio corpo".

**Os depoimentos a seguir foram extraídos de uma reportagem da revista *Newsweek*, duas semanas após a tragédia de Littleton – Estados Unidos, no início deste ano. Leia-os e assinale a opção que melhor responde a cada uma das questões de 24 a 26.**

**VOICES OF A GENERATION****I**

The school is divided into different groups of kids: the break-dancers, the people who listen to heavy-metal, the pretty girls, the ravers and the hip-hop people. But there's no pressure to be in one group or another. If a person is a break-dancer, they can still chill with the ravers. I'm a hip-hopper. We wear baggy jeans and sweatshirts. But if I'm really good friends with a person in the heavy-metal group; I can go chill with them and it's just like, whatever. I don't really

worry about violence. And I don't really worry about peer pressure. Like if you're at a party and you don't drink, that's cool. "Most kids' parents don't know what they are doing. I talk to my mom about everything. She shows up for every parents' night; sometimes she's the only one there. It makes me feel good that I have a mom who cares about what is going on with me."

**Diana Leary, 17.**  
*Senior, Memorial High School, West New York, N.J. Student council, tennis team.*

**II**

I went to a National Honor Society induction. The parents were just staring at me. I think they couldn't believe someone with pink hair could be smart. I want to be a high-school teacher, but I'm afraid that, based on my appearance, they won't hire me. Don't be afraid of us. Don't stereotype us.

**Lauren Barry, 18.**  
*Senior, Glenbrook South High School, Glenview, Ill.*  
*National Honor Society, alternative theater group.*

**III**

I see people who don't allow themselves to grow in certain areas, even though they have talent or skill, because they feel that would be out of character or that people wouldn't like them if they changed. Say you're really good at math, but your friends say, "I hate math. It's such a nerdy stupid subject..." You can't be good at it because then you're a nerdy brainiac person. And then you feel like you don't fit in.

**Julia Papastavridis, 15.**  
*Freshman, the Paideia School, Atlanta.*  
*Student rep on the disciplinary committee, chorus member.*

**IV**

The biggest thing here is wearing name-brand clothes. If you even think of

wearing a non-name brand, you have guts. Looks are real important, too. If you're not pretty, people won't want to hang out with you. Even the girls with dark hair usually dye their hair blonde. Everything is just one big competition.

**Marisol Salguero, 16.**

*Junior, Alexander Hamilton High School,*

*Los Angeles.*

*AP and honors classes, academic tutor.*

## Questão 24

Quais temas são abordados nos depoimentos I, II, III e IV, respectivamente?

	I	II
a)	Relacionamento com colegas	perspectiva profissional
b)	Perspectiva profissional	Violência
c)	Relacionamento com colegas	Violência
d)	Relacionamento com colegas	perspectiva profissional
e)	Perspectiva profissional	perspectiva profissional

	III	IV
a)	desenvolvimento pessoal	perspectiva profissional
b)	desenvolvimento pessoal	aparência pessoal
c)	aparência pessoal	perspectiva profissional
d)	desenvolvimento pessoal	aparência pessoal
e)	aparência pessoal	aparência pessoal

### alternativa D

Tradução completa dos textos:

#### Vozes de uma Geração

##### I

A escola está dividida em diferentes grupos de jovens: os que dançam o "break", os que

ouvem "heavy-metal", as meninas bonitas, os "ravers" e o pessoal do "hip-hop". Não há, entretanto, nenhuma pressão para ficar em um grupo ou outro. Se a pessoa dança o "break", ela ainda assim pode "curtir" com os "ravers". Sou uma "hip-hopper". Usamos calças jeans largas e moletons. Porém, se eu me der muito bem com o pessoal do "heavy-metal", eu posso "curtir" com eles e dá no mesmo. Na verdade, não ligo para a violência. Nem me preocupo com a pressão dos companheiros. Por exemplo, se você está em uma festa e não bebe, não tem problema. Os pais da maioria dos garotos não sabem o que eles estão fazendo. Eu converso com minha mãe sobre tudo. Ela aparece em todas as reuniões de pais; às vezes, ela é a única presente. É bom saber que tenho uma mãe que se preocupa com o que está acontecendo comigo.

Diana Leary, 17.

##### II

Fui a uma cerimônia de apresentação da National Honor Society. Os pais simplesmente ficaram me encarando. Acho que eles não podiam acreditar que alguém de cabelo rosa pudesse ser inteligente. Quero ser professora de colégio, porém tenho medo de que, levando em conta minha aparência, eles não queiram me contratar. Não tenham medo de nós. Não nos rotulem.

Lauren Barry, 18.

##### III

Observo pessoas que não se permitem evoluir em certas áreas, apesar de terem talento ou habilidade, porque sentem que ficariam segregadas ou que as pessoas não gostariam delas se mudassem. É só dizer que você é bom em Matemática que os amigos dizem "Eu odeio Matemática. É a típica matéria estúpida de CDF...". Você não pode ser bom porque então é um geniozinho CDF. Assim você sente que não se encaixa.

Julia Papastavridis, 15.

##### IV

A coisa mais importante aqui é usar roupas de marca. Para você pensar em usar algo sem grife, tem que ter peito. As aparências são muito importantes também. Se você não é bonita,

as pessoas não vão querer sair com você. Até mesmo as garotas de cabelos negros normalmente tingem de loiro. Tudo não passa de uma grande competição.

Marisol Salguero, 16.

### Questão 25

Assinale a opção cuja tradução do termo ou expressão **não** corresponde ao significado que tal termo ou expressão tem no texto.

- a) shows up (I) – comparece.
- b) induction (II) – cerimônia de apresentação.
- c) hire (II) – contratar.
- d) cool (I) – fresco.
- e) name-brand clothes (IV) – roupas de grife.

#### alternativa D

Veja tradução do texto.

### Questão 26

Das afirmações abaixo:

I. A competição existente entre os jovens é tão acirrada que garotas morenas tingem seus cabelos de loiro para se tornarem mais atraentes.

II. O receio de ser segregado pelo grupo, muitas vezes, faz com que jovens não desenvolvam suas habilidades e talentos pessoais.

III. Diana Leary, que se auto define como “hip-hopper”, relata que tem dificuldades de relacionamento com pessoas de outros grupos da escola, como, por exemplo, os integrantes dos “metaleiros”.

está(ão) condizente(s) com o texto:

- a) apenas as I e III.
- b) apenas as II e III.
- c) apenas as I e II.
- d) todas.
- e) nenhuma.

#### alternativa C

Veja tradução do texto.

**As questões de 27 a 31 referem-se ao texto abaixo, de fonte desconhecida:**

### PARKING VIOLATION

PROVINCE  
OR STATE

AUTOMOBILE  
LICENSE NUMBER

A.M  
P.M

TIME

MAKE OF  
AUTOMOBILE

This is not a ticket, but if it were within my power, you would receive two. Because of your bull headed, inconsiderate, feeble attempt at parking, you have taken enough room for a 20 mule team, 2 elephants, 1 goat and a safari of pygmies from the African interior. The reason for giving you this is so that in the future you may think of someone else, other than yourself. Besides I don't like  I ,  II  or  III  drivers and you probably fit into one of these categories.

I sign off wishing you an early transmission failure (on the expressway at about 4:30 p.m). Also, may the fleas of a thousand camels infest your armpits.

### WITH MY COMPLIMENTS

### Questão 27

Assinale a opção cujas palavras preenchem corretamente as lacunas I, II e III, respectivamente:

- a) domineering, egotistical, simple mind.
- b) dominated, egotist, simple mind.
- c) dominated, egotist, simple minded.
- d) domineering, egotistical, simple minded.
- e) domineer, egotistically, simple mind.

#### alternativa D

Tradução completa do texto:

### INFRAÇÃO DE TRÂNSITO

REGIÃO OU ESTADO    NÚMERO DA PLACA  
DO VEÍCULO

MANHÃ  
TARDE

HORÁRIO

MARCA DO VEÍCULO

Isto não é uma multa, mas se eu tivesse autoridade, você receberia duas multas. Com sua tentativa impensada, sem consideração e teimosa de estacionar, você ocupou o espaço de 20 mulas, 2 elefantes, 1 bode e um grupo de pigmeus do interior da África. A razão pela qual estou deixando isto é para que no futuro você pense também nos outros e não apenas em si mesmo. Ademais, não gosto de motoristas fominhas, egoístas ou simplórios, e você provavelmente se enquadra numa dessas categorias.

Finalizo desejando-lhe que a caixa de transmissão quebre logo (na auto-estrada a umas 4:30 da tarde). E que as pulgas de mil camelos infestem suas axilas.

**COM MEUS CUMPRIMENTOS**

### Questão 28

Este texto, provavelmente, foi produzido:

- pela polícia rodoviária.
- pela guarda municipal.
- pela polícia florestal.
- pela Sociedade Protetora dos Animais.
- por um cidadão comum.

**alternativa E**

Veja tradução do texto.

### Questão 29

Considerando que consta(m) do texto:

- uma “praga”/“maldição”;
- preocupação com o bem estar dos animais;
- acusação de egoísmo.

então, pode-se afirmar que está(ão) correta(s):

- apenas a I.
- apenas a II.
- apenas a III.
- apenas as I e II.
- apenas as I e III.

**alternativa E**

Veja tradução do texto.

### Questão 30

Assinale a opção que melhor traduz **“I sign off”**, no início do último parágrafo.

- finalizo.
- assinalo.
- reitero.
- assino.
- determino.

**alternativa A**

Veja tradução do texto.

### Questão 31

- “bull headed” é substantivo.
- “inconsiderate” e “feeble” referem-se a “bull headed”.
- “bull headed”, “inconsiderate” e “feeble” referem-se a “you” (2ª e 4ª linhas).
- “your” (2ª linha) refere-se a “bull headed”.
- “bull headed”, “inconsiderate” e “feeble” referem-se a “attempt at parking”.

**alternativa E**

Como adjetivos, modificam o sintagma nominal attempt at parking.

**Leia o texto abaixo e assinale a opção que melhor responde a cada uma das questões de 32 a 34:**

#### ‘Debunking’ Laissez Faire

1. My Atlantic Monthly essay, “The Capitalist Threat,” has aroused the ire of Robert J. Samuelson (“Crackpot Prophet,” JUDGMENT CALLS, March 10) for its perceived attack on the capitalist system. I wasn’t attacking capitalism, only its excess and laissez faire ideology.

2. I pointed out a curious affinity between laissez faire ideology and Marxism: both lay claim to scientific validity. The Marxist claim has been fully discredited. But laissez faire ideology is derived from the most respectable of social sciences, economics, and its claim to scientific validity still requires debunking. I suspect that Samuelson prefers to dismiss my ideas as jumbled, rather than to entertain the possibility that the scientific foundations of laissez faire are less than secure.

3. Our understanding of the world in which we live is inherently imperfect. This creates difficulties for the social sciences from which the natural sciences are exempt. Scientific method has discovered universally valid generalizations that can explain and predict events in the natural world. To make such generalizations possible, the events must be independent of statements that relate to them.

4. But in society, participants must make decisions about events that are contingent on their decisions. The separation between statements and facts, a characteristic of science, is lacking. (...)

5. Since nobody is in possession of the ultimate truth, we need institutions and attitudes that allow people with different views and interests to live together in peace. Markets are the best mechanisms for correcting individual errors, but government intervention and collective action are needed to protect common interests and correct inequities in the capitalist system. Laissez faire ideology – which holds that the common interest is best served when each individual pursues his own particular interest – is inadequate for holding our open society together.

6. My main contention in the Atlantic Monthly essay is that the concept of open society, which not only recognizes the multiplicity of cultures and traditions but actively advocates pluralism, could serve as a unifying principle for our global society.

7. The trouble is that the concept is neither recognized nor accepted.

*George Soros*  
*Chairman, Open Society Institute*  
*New York, N.Y.*  
NEWSWEEK APRIL 14, 1997.

### Questão 32

“Its”, na 4ª linha do 1º parágrafo do texto, refere-se:

- a) à revista citada.
- b) à ameaça capitalista.
- c) ao artigo escrito por Soros.
- d) à crítica ao capitalismo.

e) à interpretação de Robert J. Samuelson.

#### alternativa C

Tradução completa do texto:

#### "Desmascarando" o Laissez Faire

Meu artigo na Atlantic Monthly, "A Ameaça Capitalista", suscitou a ira de Robert J. Samuelson ("O Profeta Lunático", Judgment Calls, Março 10) por seu ataque inequívoco ao sistema capitalista. Não estava atacando o capitalismo, mas tão apenas seus excessos e a ideologia laissez faire.

Salientei uma afinidade curiosa entre a ideologia laissez faire e o marxismo: ambos reivindicam o reconhecimento científico. A reivindicação marxista foi totalmente refutada. No entanto, a ideologia laissez faire tem como origem a mais respeitada das ciências sociais, a economia, e seu pedido de reconhecimento científico ainda precisa ser desmascarado.

Suspeito de que Samuelson prefira repudiar minhas idéias como sendo desorganizadas, em vez de cogitar a possibilidade de que os fundamentos científicos do laissez faire não são assim tão sólidos. Nossa compreensão do mundo no qual vivemos é inerentemente imperfeita. Isto cria dificuldades para as ciências sociais das quais as ciências naturais acham-se isentas. O método científico expôs generalizações universalmente válidas que são capazes de explicar e prever eventos no mundo natural. A fim de tornar possíveis tais generalizações, os eventos devem ser independentes de declarações que se associam às mesmas.

Porém, na sociedade, os coadjuvantes devem tomar decisões em relação aos eventos que sejam contingentes às mesmas. A cisão entre declarações e fatos, uma característica da ciência, é falha. (...)

Uma vez que ninguém tem a posse da verdade definitiva, precisamos de instituições e posicionamentos que permitam que as pessoas com visão e interesses diferentes convivam em paz. Os mercados constituem os melhores mecanismos para a correção de erros individuais, mas a intervenção do governo e a ação coletiva são necessárias para proteger interesses comuns e corrigir injustiças no sistema capitalista.



A ideologia *laissez faire* – que assegura ser o interesse comum melhor empregado quando cada indivíduo se guia por seu próprio interesse específico – é inadequada para manter unida nossa sociedade aberta.

Minha principal controvérsia no artigo da *Atlantic Monthly* é a de que o conceito de sociedade aberta, que não apenas reconhece a multiplicidade de culturas e tradições mas também defende ativamente o pluralismo, pode atuar como um princípio unificador para nossa sociedade global.

O problema é que tal conceito não é reconhecido nem aceito.

### Questão 33

**"I pointed out"**, no início do 2º parágrafo, significa:

- a) descobri.
- b) questionei.
- c) reafirmei.
- d) salientei.
- e) notei.

### alternativa D

Veja tradução do texto.

### Questão 34

Das afirmações abaixo:

I. Segundo Soros, a ideologia marxista, ao contrário da do *laissez faire*, carece de validade científica.

II. A Economia é o mais respeitado ramo das ciências sociais, provavelmente por ser a única a que se possa atribuir validade científica.

III. "The common interest is best served when each individual pursues his own particular interest" contém aproximadamente a mesma idéia de "we need institutions and attitudes that allow people with different views and interests to live together in peace" (5º parágrafo).

está(ão) condizente(s) com o texto:

- a) apenas as I e II.
- b) apenas a III.
- c) apenas as II e III.
- d) todas.
- e) nenhuma.

### alternativa B

Veja tradução do texto.

**Leia o texto abaixo sobre o Park Avenue Cafe/s e assinale a opção que melhor responde a cada uma das questões de 35 a 37.**

22 | 22 | 21 | \$49 |

#### PARK AVENUE CAFE/S

100 E. 63rd St. (Park Ave.), 644-1900

*U – "Audaciously good" is the verdict on this American newcomer, whose chef, David Burke, is hailed as "a genius"; befitting its "new hot spot" status, the place is "jumping" (read "noisy and crowded"), but satisfied surveyors hail it as "slick, efficient and smart"; a few call it "creative but contrived", wishing that every dish had at least one less ingredient.*

The New York Times Magazine.  
May 22, 1994.

### Questão 35

Assinale a opção que descreve o vínculo de David Burke com o referido restaurante.

- a) proprietário.
- b) responsável pela culinária: seleção de ingredientes, criação e elaboração dos pratos.
- c) gerente.
- d) *maître*.
- e) relações públicas: responsável pela divulgação do restaurante.

### alternativa B

Tradução completa do texto:

#### Park Avenue Cafe/s

100 E. 63rd St. (Park Ave.), 644-1900

U – "Audaciosamente bom" é o veredito sobre este americano recém-chegado, cujo cozinheiro-chefe, David Burke, é considerado um gênio; fazendo jus ao seu status de novidade do momento, o local está "fervilhando" (isto é, "barulhento e abarrotado"), mas críticos satisfeitos

o consideram "sofisticado, eficiente e inteligente"; alguns o chamam de "criativo, mas artificial", desejando que cada prato tivesse pelo menos um ingrediente a menos.

### Questão 36

Das afirmações abaixo:

I. "Hailed", na 3ª linha do texto, quer dizer "considerado".

II. O verbo "to jump" (na forma jumping), na 5ª linha do texto, está usado no sentido literal.

III. "New hot spot" tem função de adjetivo. está(ão) condizente(s) com o texto:

- a) apenas as I e II.
- b) apenas as I e III.
- c) apenas a I.
- d) todas.
- e) nenhuma.

#### alternativa B

Veja tradução do texto.

### Questão 37

Das afirmações abaixo:

I. O Park Avenue Cafe/s é um restaurante tradicional na Park Avenue, em Nova Iorque.

II. Alguns clientes acham que são utilizados ingredientes demais na elaboração dos pratos no Park Avenue Cafe/s.

III. "Audaciously good" refere-se à comida e à localização do restaurante.

está(ão) condizente(s) com o texto:

- a) apenas a I.
- b) apenas a II.
- c) apenas a III.
- d) todas.
- e) nenhuma.

#### alternativa B

Veja tradução do texto.

**O texto abaixo refere-se ao Y2K (ou "bug do milênio") e a rumores correntes acerca dele. Leia-o e assinale a opção que melhor responde a cada uma das questões de 38 a 41.**

**Rumor (1):** Increased solar activity at the end of 1999 could cause satellite systems to malfunction on or around January 1, 2000.

*Experts say that the next peak in solar flares or storms on the sun's surface, which can interfere with normal satellite operations, will occur in late 1999 and early 2000; the last peak occurred in March 1989. It is believed that increased solar activity in May 1998 adversely affected operations of the Galaxy 4 satellite over the United States, creating a few days of difficulties for pager operators and broadcasting companies.*

**Rumor (2):** Y2K problems in federal prison facilities will cause cell doors and gates to open, increasing the risk of prison escapes.

*Controls on doors and gates are always managed by correction officers, and the doors and gates do not operate on timers. Prison doors and gates are opened through human control, when the corrections officer pushes a button. In the event of power failures, the doors and gates default to a closed position.*

**Rumor (3):** Organizations can experience Y2K-related glitches before January 1, 2000.

*Many businesses and government agencies have already reached, or will soon, a phase in their operations where they need to look ahead into the Year 2000. These "look-ahead" functions might include budget programming for a fiscal year that begins sometime after January 1, 1999, or simple tasks such as making hotel or flight reservations. To the extent that the systems supporting such functions are not Y2K compliant, glitches could surface prior to the new millennium.*

**Rumor (4):** Most elevator computers and embedded systems will fail on January 1, 2000. (...) *If elevator systems were to experience Year 2000-related failures, all elevators have manual overrides that would enable them to return to operation.*

**Rumor (5):** The Federal Aviation Administration (FAA), certain that the air traffic control system will not be ready at the turn of the century, will ground all flights in the United States at 6 p.m. on December 31, 1999, and not let any take off until 6 a.m. January 1, 2000.



*The FAA has no plans to halt air traffic on or around December 31, 1999 – Jan 1, 2000. The FAA is committed to the safety of air transport and, as such, is working hard not only on its own systems, but with the airline industry, to ensure a seamless transition into the new millennium.*

Year 2000 Conversion

<http://www.y2k.gov/text/whatsnew.htm>

### Questão 38

Com base na explicação que segue cada rumor, decida se ele é falso ou verdadeiro.

	Rumor (1)	Rumor (2)	Rumor (3)	Rumor (4)	Rumor (5)
a)	falso	verdadeiro	falso	falso	falso
b)	verdadeiro	falso	verdadeiro	falso	falso
c)	falso	falso	falso	verdadeiro	verdadeiro
d)	verdadeiro	falso	verdadeiro	falso	verdadeiro
e)	verdadeiro	verdadeiro	verdadeiro	falso	falso

#### alternativa B

Tradução completa do texto:

Rumor (1): A elevada atividade solar no final de 1999 poderia causar mau funcionamento dos sistemas de satélites no dia primeiro de janeiro de 2000 ou nos dias próximos.

Os especialistas dizem que o próximo pico nas tempestades ou explosões na superfície solar, que podem interferir com as operações regulares dos satélites, ocorrerá no final de 1999 e início de 2000. O último pico ocorreu em março de 1989. Acredita-se que a elevada atividade solar em maio de 1998 afetou adversamente as operações do satélite Galaxy 4 sobre os EUA, criando alguns dias de dificuldades para operadoras de pagers e companhias de radio-difusão.

Rumor (2): Os problemas com o Y2K em instalações penitenciárias federais farão as portas

das celas e portões abrirem-se, aumentando o risco de fugas das prisões.

Os controles das portas e portões sempre são operados por funcionários carcerários, e as portas e portões não funcionam com timers.

As portas e portões das prisões são abertos por controle humano, quando os carcerários apertam um botão. No caso de falta de energia, as portas e portões permanecem fechados.

Rumor (3): As organizações podem experimentar pequenos problemas relacionados ao Y2K antes de 1º de Janeiro de 2000.

Muitas agências estatais e privadas já atingiram, ou logo atingirão, uma fase em suas operações quando terão a necessidade de olhar para além do ano 2000. Tais funções "de projeção" podem incluir a programação orçamentária para o ano fiscal que se inicia pouco depois de 1º de janeiro de 1999, ou tarefas simples, tais como fazer reservas de vôos ou hotéis. Na medida em que os sistemas que suportam tais funções não são "compatíveis", com o Y2K, pequenos problemas podem surgir antes do novo milênio.

Rumor (4): A maioria dos computadores de elevadores e sistemas acoplados irão falhar em 1º de janeiro de 2000.

(...) Se os sistemas de elevadores vão experimentar problemas relacionados com o ano 2000, todos os elevadores têm controles manuais que lhes possibilitariam voltar à operação.

Rumor (5): A Administração Federal de Aviação (FAA), certa de que o sistema de controle do tráfego aéreo não estará pronto na virada do século, suspenderá todos os vôos nos EUA às 18 h em 31 de dezembro de 1999, e não deixará que nenhum decole até as 6 h de 1º de janeiro 2000.

A FAA não tem plano algum de paralisar o tráfego aéreo em ou por volta de 31 de dezembro de 1999 – 1º de janeiro de 2000. A FAA está comprometida com a segurança do transporte aéreo e, desta forma, está trabalhando arduamente não somente em seus próprios sistemas, mas também com empresas aéreas, para assegurar uma transição tranquila para o novo milênio.

### Questão 39

Das afirmações abaixo:

I. As explosões na superfície solar podem interferir nas operações dos satélites, prejudicando, por exemplo, a transmissão de programas de rádio e televisão.

II. As empresas aéreas e hoteleiras estão com seus sistemas operacionais de reserva programados e preparados para a virada do milênio.

III. O serviço de tráfego aéreo certamente será prejudicado com a interrupção dos vôos nos Estados Unidos na virada do milênio.

está(ão) condizente(s) com o texto:

- a) apenas a I.
- b) apenas as II e III.
- c) apenas as I e III.
- d) todas.
- e) nenhuma.

#### alternativa A

Veja tradução do texto.

### Questão 40

A expressão “**look ahead**” aparece duas vezes na explicação que segue o rumor 3. No primeiro caso, *look ahead* exerce a função de I e tem significado semelhante a II e, no segundo caso, *look ahead* exerce a função de III e tem significado semelhante a IV.

- |    | I           | II       | III      | IV       |
|----|-------------|----------|----------|----------|
| a) | verbo       | plan     | adjetivo | planning |
| b) | verbo       | planning | verbo    | plan     |
| c) | substantivo | plan     | verbo    | plan     |
| d) | verbo       | plan     | adjetivo | pan      |
| e) | substantivo | planning | verbo    | planning |

#### alternativa A

Veja tradução do texto.

### Questão 41

As palavras grifadas, nas frases abaixo, aparecem também nos rumores 2 e 5. Assinale a opção em que o termo grifado é

utilizado, com o mesmo significado, nos referidos rumores.

- a) Free access to all libraries is a facility offered only by a few universities in this country.
- b) The red blood cell is responsible for carrying oxygen to every part of our bodies.
- c) Dr Johnson is on safe ground when he talks about stamps as he is an experienced stamp collector.
- d) The controller was forced to halt the 10 p.m. train due to problems in the railway system. Passengers arrived in New York two hours later than expected.

#### alternativa D

Facility no texto é instalação; facility na alternativa a é benefício, comodidade.

Cell no texto é cela; cell na alternativa b é célula.

Ground no texto é verbo e significa reter no solo, impedir o vôo; ground na alternativa c é posição.

Halt tanto no texto como na alternativa d significa parar, interromper.

**Leia o texto abaixo e assinale a opção que melhor responde a cada uma das questões de 42 a 45.**

#### The Fear Is Old The Economy New

By THOMAS L. FRIEDMAN

There is something perverse about reading the business news these days. Every month the Labor Department comes out with a new set of statistics about how unemployment is down and thousands of jobs are being created. But these stories always contain the same caveat, like the warning on a pack of cigarettes, that this news is bad for the health of the economy. The stories always go on to say that these great employment statistics triggered panic among Wall Street investors and led to a sell off of stocks and bonds.

(...)

Of course there has always been a link between unemployment numbers and inflation expectations. The more people are working, the more they have the money to

pay for things; the more consumer demand outstrips factory capacity, the more prices shoot up, and the more prices shoot up the more the value of bonds, with their fixed interest rates, erodes.

But what has been so frustrating about the market reactions in recent months is that despite the surging economy, inflation has not been rising. It has remained flat, at around 3 percent, and yet Wall Street, certain that the shadow it sees is the ghost of higher inflation come to haunt the trading floors, has been clamoring to the Federal Reserve for higher rates. (...)

**The New York Times Magazine.**  
**May 22, 1994.**

### Questão 42

“Yet”, na 5ª linha do último parágrafo, quer dizer:

- a) apesar disso.
- b) ainda.
- c) já.
- d) conseqüentemente.
- e) até o momento.

#### **alternativa A**

Tradução completa do texto:

#### **O Medo é Antigo A Economia, Nova**

Por Thomas L. Friedman

Há algo de perverso na leitura das notícias econômicas nos dias de hoje. Todos os meses o Ministério do Trabalho vem com uma nova série de estatísticas sobre o quão baixo está o desemprego e sobre os milhares de empregos que estão sendo criados. Mas esses artigos sempre contêm a mesma advertência, como o alerta em um maço de cigarros, de que essa notícia é ruim para a saúde da economia.

As notícias sempre vão além dizendo que essas belas estatísticas de emprego provocaram pânico entre os investidores de Wall Street e levaram a uma liquidação de ações e títulos.

(...)

É claro que sempre houve uma ligação entre os números do desemprego e as expectativas de inflação. Quanto mais as pessoas trabalham, tanto mais dinheiro elas têm para com-

prar coisas; quanto mais a demanda do consumidor superar a capacidade das fábricas, tanto mais os preços disparam e quanto mais disparam os preços, tanto mais o valor dos títulos, com suas taxas de juros fixas, se deprecia.

Mas o que vem sendo frustrante a respeito das reações do mercado nos meses recentes é que, apesar da economia em expansão, a inflação não vem subindo. Permanece estável, ao redor de 3 por cento, e apesar disto, Wall Street, segura de que a sombra que vê é o fantasma da inflação mais elevada vindo para assombrar as salas de pregão, vem exigindo do Banco Central taxas mais altas.

### Questão 43

Das afirmações abaixo:

- I. Devido à velocidade com que os dados econômicos sofrem alterações hoje em dia é, no mínimo, complicado acompanhar pelos jornais o desempenho da economia.
- II. Nas economias modernas, o pleno emprego representa fator gerador de inflação.
- III. O Federal Reserve precisou aumentar as taxas de juros para conter a inflação e evitar corrosão no valor dos bônus do Tesouro.

está(ão) condizente(s) com o texto:

- a) apenas a I.
- b) apenas a II.
- c) apenas a III.
- d) todas.
- e) nenhuma.

#### **alternativa E**

Veja tradução do texto.

### Questão 44

O que determinou a utilização do *Present Perfect Tense* no último parágrafo do texto foi:

- a) o estilo do autor.
- b) a referência a um tempo passado não explicitado no texto.
- c) a referência a acontecimentos/sentimentos desencadeados no passado e que continuam no presente.

d) a atribuição de maior ênfase ao que se pretende dizer.

e) a referência a sentimentos/acontecimentos que ocorrem no presente.

**alternativa C**

O present perfect é usado para descrever ações que começam no passado e continuam no presente.

**Questão 45**

“**Caveat**”, na 7ª linha do texto, quer dizer:

- a) advertência.
- b) imitação.
- c) prescrição.
- d) inscrição.
- e) conteúdo.

**alternativa A**

Veja tradução do texto.